MOTO**ROKR™** E8

Kurzeinführung

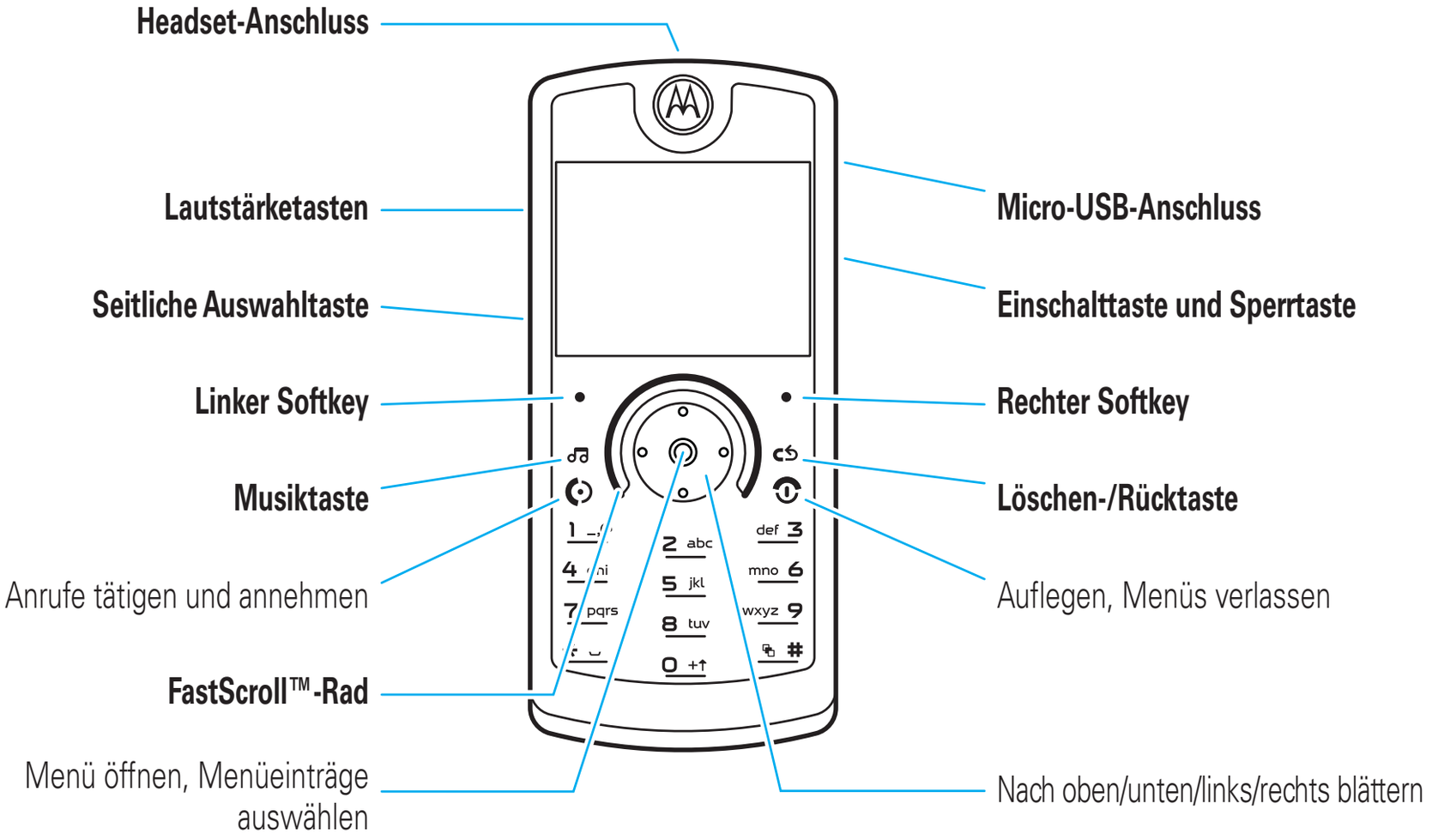
Willkommen

Mit nur einem Tastendruck vom Sprechen zur Musik. So einfach ist das mit dem MOTO**ROKR™** E8-Telefon!

- Drücken Sie nur eine Taste auf dem Tastenfeld des Telefons, und schon wird Ihr Telefon zum **Musik**-Player - dank der **ModeShift™**-Technologie von Motorola (Seite 19).
- Übertragen Sie Ihre Lieblings-**Musik** schnell über ein Hochgeschwindigkeits-USB 2.0-Kabel und einfach mit Microsoft® Windows® Media Player 11 (Seite 21).
- Hören Sie **Musik** über Bluetooth®-Stereo-Kopfhörer (Seite 24). Passen Sie die Audio-Einstellungen an, um die Klangqualität für die Stereokopfhörer oder das Stereo-Headset zu optimieren (Seite 24).
- Speichern Sie bis zu **1500 Musiktitel** im Telefonspeicher und **3000 Musiktitel** auf einer optionalen 4 GB-microSD-Speicherkarte (eAAC+-Format, 128 KB/s, tatsächliche Kapazität hängt von Inhalten ab) (Seite 11).
- Verwenden Sie das **FastScroll™**-Rad, um Musiktitel, Kontakte, Kalendertermine oder Multimedia-Dateien so schnell zu finden, wie Sie möchten (Seite 14).
- Hören Sie Ihre Lieblings-**FM-Radio**-Sendungen mit dem 3,5 mm-Stereo-Headset (Seite 30).
- Personalisieren Sie Ihr **Telefon**. Passen Sie die Navi-Tasten im Standby-Display und Layout und Erscheinungsbild des Hauptmenüs Ihren Vorlieben an (Seite 17).
- Halten Sie wichtige Momente in einem **Video** fest, und laden Sie es dann in Ihren Blog hoch (Seite 34).
- Nehmen Sie mit der 2-Megapixel-Multishot-**Kamera** automatisch Bilder auf (Seite 38).

Weitere Informationen zum Herunterladen des E8-Benutzerhandbuchs finden Sie unter **www.hellomoto.com**. Drücken Sie ◂●▸ > Hilfe, um Hilfe zu Ihrem Telefon zu erhalten.

Hinweis: Bitte machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Mobiltelefons unbedingt mit den wichtigen Sicherheitsinformationen und rechtlichen Hinweisen vertraut, die dem Gerät beiliegen. Lesen Sie zur sicheren Anwendung Ihres Mobiltelefons diese Informationen von Zeit zu Zeit erneut durch.



Tipp: Drücken Sie die *mittlere Taste* ◂●▸, um das Hauptmenü zu öffnen und Menüoptionen auszuwählen. Drücken Sie die *Löschen-/Rücktaste* C, um Buchstaben oder Zahlen zu löschen oder um im Menü zur nächsthöheren Ebene zu wechseln.

Inhaltsverzeichnis

Benutzung und Pflege 6
EU-Richtlinien Konformitätserklärung 7
Menüstruktur 8
Erste Schritte. 10
Informationen zu diesem Handbuch 10
Informationen. 10
SIM-Karte einlegen 11
Speicherkarte einlegen. 11
Akku einsetzen. 12
Akku laden 12
Telefon ein- und ausschalten 13
Anruf tätigen 13
Anruf annehmen 13
Beenden eines Anrufs 14
FastScroll™-Rad. 14
Rufnummer speichern 14
Eine gespeicherte Rufnummer anrufen. . . 15
Ihre Rufnummer. 16
Personalisieren 17
Ansicht des Hauptmenüs. 17
Hauptmenü neu anordnen 17
Navi-Tasten als Schnellzugriffe 17
Wallpaper 18
Screensaver 18
Musik 19
Einführung 19
1. Musik auf den Computer laden 19
2. Musik auf das Telefon übertragen 21
3. Musik abspielen 22
Musik-Player ausblenden 24
Bluetooth®-Stereo-kopfhörer verwenden 24
Audio-Einstellungen anpassen 24
Telefontasten sperren 25
Während der Musikwiedergabe andere Aufgaben ausführen 25
Musik manuell auf das Telefon oder die Speicherkarte übertragen 26
Playliste erstellen 27
Playliste wiedergeben 28
Musik-Player anpassen 28
Musik-Player schließen 29
Radio 30
Radio verwenden 30
Radiooptionen 31
Radio schließen 32
SongID 33
SongID verwenden 33
Videos 34
Video aufnehmen 34
Video auf ein Blog hochladen 35
Video wiedergeben 35

Kamera. 38
Foto aufnehmen 38
Foto anzeigen 39
Kameraeinstellungen 40
Zubehör 42
Akku - Verwendung und Sicherheit 44
Daten zur spezifischen Absorptionsrate. . . 45
INFORMATIONEN ZU OPEN SOURCE SOFTWARE 46

Benutzung und Pflege

Schützen Sie Ihr Mobiltelefon von Motorola vor::

Flüssigkeiten jeder Art

Setzen Sie das Telefon weder Wasser, Regen, extremer Luftfeuchtigkeit, Schweiß noch anderer Feuchtigkeit aus. Falls das Mobiltelefon nass wird, versuchen Sie nicht, das Trocknen mithilfe eines Ofens oder Haarföns zu beschleunigen, da hierdurch Schäden am Mobiltelefon entstehen können.

Extreme Hitze oder Kälte

Meiden Sie Temperaturen unter 0 °C und über 45 °C.

Mikrowellenofen

Trocknen Sie das Telefon nicht in einem Mikrowellenofen.

Staub und Schmutz

Setzen Sie das Telefon weder Staub, Schmutz, Sand, Nahrungsmittelresten noch anderen Reststoffen aus.

Reinigungsmittel

Reinigen Sie das Telefon mit einem trockenen weichen Tuch. Verwenden Sie weder Alkohol noch andere Reinigungsmittel.

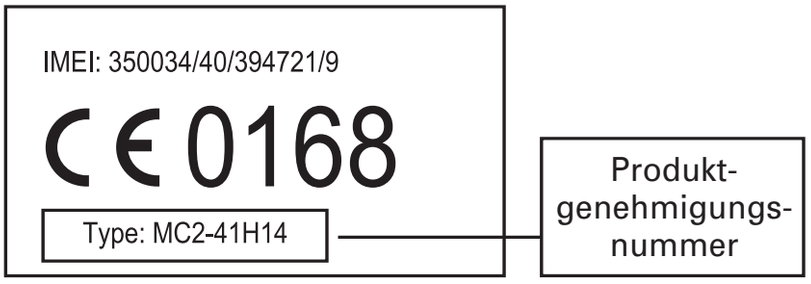
Stöße

Lassen Sie das Telefon nicht fallen.

EU-Richtlinien Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt Motorola, dass dieses Produkt den folgenden Richtlinien entspricht:

- Den wesentlichen Anforderungen und allen anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
- Allen anderen relevanten EU-Richtlinien



Die obige Abbildung zeigt ein Beispiel für eine typische Produktgenehmigungsnummer.

Sie können die der Richtlinie 1999/5/EG (die R&TTE-Richtlinie) zugehörige Konformitätserklärung (DoC) zu Ihrem Produkt unter der Internetadresse `www.motorola.com/rtte` abrufen. Geben Sie dazu die auf dem Typenschild Ihres Produkts angegebene Genehmigungsnummer in das auf der Website befindliche Feld „Suchen“ ein.

Menüstruktur

Hauptmenü

Musik

Zufallswdg.

UKW-Radio

SongID *

Multimedia
- Media Finder
- Spiele
- Kamera
- Videokamera
- Voice Recorder

Kontakte

Nachricht.
- Nachricht erstellen
- Eingang
- Meine Ordner
- Vorlagen
- Entwürfe
- Ausgang
- Postkarte erstellen *
- E-Mail
- Mailbox anrufen *

Web-Zugr.
- Browser
- Bookmarks
- Meine Webseiten
- Verlauf
- Gehe zu URL
- Browser-Setup

Tools
- Anrufliste
- Kalender
- Sync
- Download-Manager
- Datei-Manager
  - Speicherkarte
  - Mein Weblog *
  - Musik und Töne
  - Bilder
  - Videos
  - Sprachmemo
  - Applikationen
  - Unerkannte Dateien
  - Meine Dokumente
- Wecker
- Weltuhr
- Rechner
- Wähldienste *
- Aufgabenliste
- Notizen
- Hilfe

Setup
- (siehe nächste Seite)

Hilfe

Dies ist das Standardlayout des Hauptmenüs. **Das Menü Ihres Mobiltelefons kann abweichen.**

Auf Seite 17 finden Sie Informationen zum Ändern der Belegung der Navi-Tasten im Standby-Display und der Hauptmenüansicht.

Tipp: Drücken Sie , um das aktuelle Menü zu schließen, oder drücken Sie , um alle Menüs zu schließen.

* Optionale Funktionen

Menü „Setup“

- **Profile**
- **Themes**
- **Standby-Display**
  - Navigationstasten
  - Wallpaper ändern
- **Verbindungen**
  - Bluetooth®
  - USB-Einstellung
    - Mediadatei-Synchr.
    - Speicherkarte
    - Modem
    - USB-Druck
    - Tools
    - Modem & Tools
  - Sprachnetzwerke
  - Datenverbind.
    - Neue Verbindung
    - Verb. bearbeiten
    - Verb. löschen
- **Anrufe**
  - Kurzwahl
  - Anrufumleitung
  - Gesprächsopt.
    - Gesprächstimer
    - Rufannahme
    - Nachrichtenalarm
    - Roaming-Signal
    - Anklopfen
    - Autom. Wahlwied.
    - Rufabbruchton
  - Wahl-Setup
    - Meine Anrufer-ID
    - DTMF
    - Vorwahl
  - Anrufsperre *
  - Feste Nummern
  - Eig. Rufnummer
  - Aktive Leitung *
- **Telefon**
  - Display
    - Timeout Display
    - Screensaver
    - Helligkeit
  - Flugzeugmodus
  - Akkuladezustand
  - Uhrzeit & Datum
  - **(Fortsetzung in nächster Spalte)**
- **Telefon (Fortsetzung)**
  - Sprache
  - Sprachmodus
  - Texteingabe
  - Zurücksetzen
    - Alle Einstellungen
    - Alle Daten lösch.
    - Speicherk. lösch.
  - Speicher anzeigen
  - Eigenschaften
  - Rechtliche Hinweise
  - Java-System
  - OTA-Updates
  - Headset-Einst.
    - Auto-Antwort
    - Sprachwahl
  - TTY-Einstellungen
- **Sicherheit**
  - Telefonsperre
  - Anwend.sperre
  - SIM-PIN
- **Passwörter ändern**
  - Zertifikate
- **Netz**
  - Aktuelles Netz
  - Netze scannen
  - Neues Netz such.
  - Meine Netzliste
  - Netzsuche
  - Dienstton

* Optionale Funktionen

ACHTUNG: Bitte machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme des Mobiltelefons unbedingt mit den *Wichtigen Sicherheitsinformationen und rechtlichen Hinweisen* vertraut, die dem Gerät beiliegen.

Informationen zu diesem Handbuch

Dieses Handbuch verwendet für das Öffnen einer bestimmten Menüfunktion die folgende Schreibweise:

Zu finden unter: > Multimedia > Kamera

Das bedeutet, dass Sie auf dem Standby-Display folgendermaßen vorgehen:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Hauptmenüs die *mittlere Taste*.
2. Drücken Sie die *Navigationstaste*, um zu Multimedia zu blättern, und drücken Sie dann, um diese Option zu wählen.
3. Drücken Sie die Navigationstaste um zu Kamera zu blättern, und drücken Sie dann, um diese Option zu wählen.

In diesem Handbuch werden folgende Symbole verwendet:

Symbole	
	Dieses Symbol kennzeichnet Funktionen, die vom Netz, der SIM-Karte bzw. Ihrem Mobilfunkvertrag abhängig sind und möglicherweise nicht überall angeboten werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.
	Dies bedeutet, dass für eine Funktion optionales Zubehör erforderlich ist.

Informationen

Diese Kurzanleitung enthält Informationen zu allen wichtigen Funktionen des Telefons. Weitere Informationen erhalten Sie hier:

Internet

Informationen zum Herunterladen des E8-Benutzerhandbuchs finden Sie unter **www.hellomoto.com**

Telefon

Drücken Sie > Hilfe, um Hilfe zu Ihrem Telefon zu erhalten.

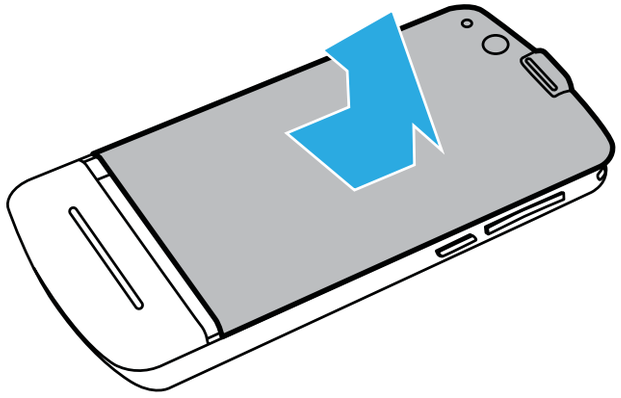
Erste Schritte

SIM-Karte einlegen

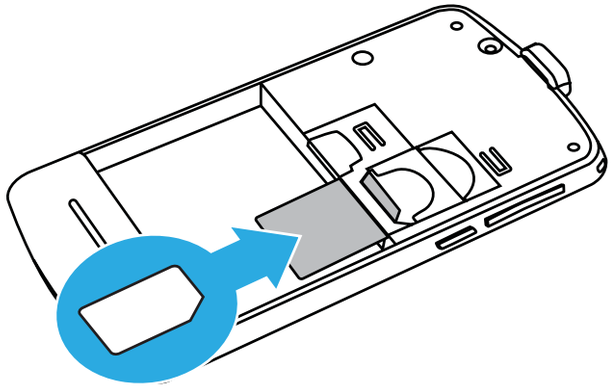
Auf der SIM-Karte (*Subscriber Identity Module*) sind Ihre Rufnummer und weitere Informationen gespeichert.

Vorsicht: Achten Sie darauf, dass die SIM-Karte nicht verbogen oder verkratzt wird. Schützen Sie die Karte vor statischer Elektrizität, Wasser und Schmutz.

❶



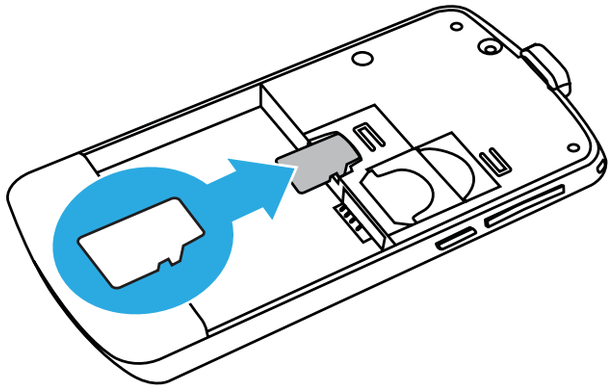
❷



Speicherkarte einlegen

Auf einer auswechselbaren microSD-Speicherkarte (optional) können Fotos, Sounddateien und andere Multimediadateien gespeichert werden.

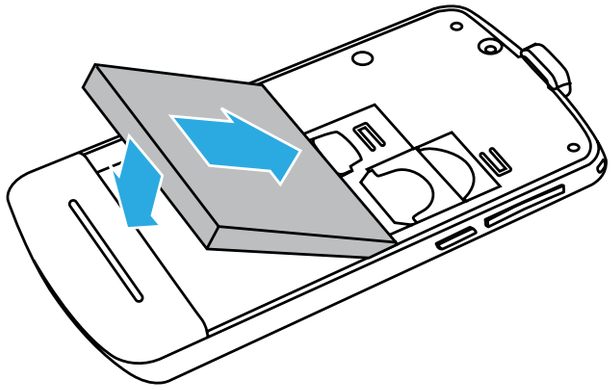
Vorsicht: Achten Sie darauf, dass die Speicherkarte nicht verbogen oder verkratzt wird. Schützen Sie die Karte vor statischer Elektrizität, Wasser und Schmutz. Schalten Sie das Telefon aus, bevor Sie eine Speicherkarte installieren oder entnehmen.



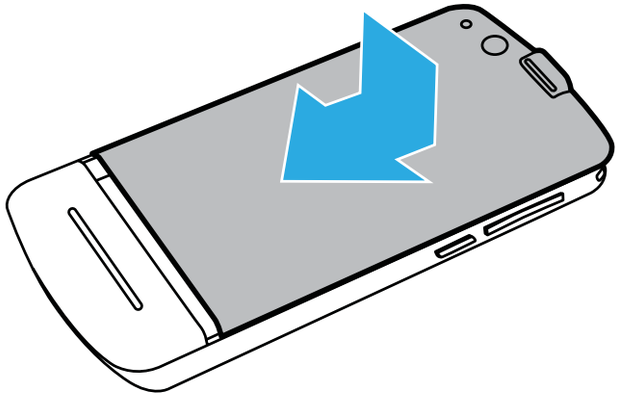
Hinweis: Das Telefon unterstützt eine Speicherkarte mit maximal 4 GB (mehr als 1 GB Speicher wird nur für von Motorola autorisierte microSD-Karten garantiert).

Akku einsetzen

❶



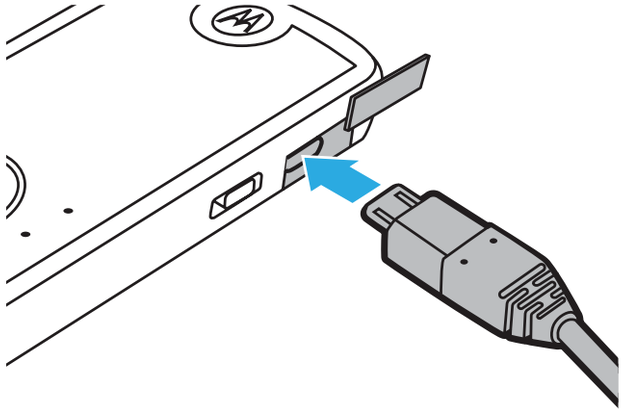
❷



Akku laden

Neue Akkus sind nicht vollständig aufgeladen. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Micro-USB-Anschluss Ihres Mobiltelefons, verbinden Sie das Mobiltelefon mit dem Ladegerät, und stecken Sie das andere Kabelende in eine Steckdose.

Die Akkuladeanzeige neben dem Micro-USB-Anschluss zeigt an, wenn der Akku geladen wird. Nach Abschluss des Ladens wird **Aufladen beendet** auf dem Display angezeigt.

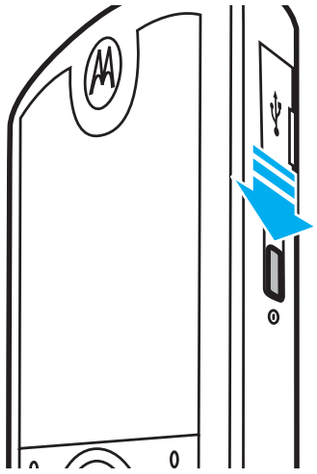


Hinweis: Abhängig vom verwendeten Ladegerät kann beim Aufladen eines vollständig leeren Akkus die Zeit variieren, bis das Telefon wieder eingeschaltet werden kann. Bei einem Ladegerät mit mittlerer Geschwindigkeit kann eine 30-minütige Ladezeit für das Einschalten des Telefons erforderlich sein, während bei einem Schnellladegerät 10-15 Minuten ausreichen können. Je nach geographischer Region sind verschiedene Ladegerättypen im Lieferumfang enthalten. Die Ladeanzeige neben dem Micro-USB-Port am Telefon leuchtet während des Ladevorgangs um anzuzeigen, dass das Telefon ordnungsgemäß funktioniert.

Batterielebensdauer verlängern

- Um die Bluetooth®-Funktion auszuschalten, wenn Sie sie nicht verwenden, drücken Sie > **Setup** > **Verbindungen** > **Bluetooth**, drücken Sie **Optionen** > **Bluetooth-Setup** > **Bluetooth-Power** > **Aus**.
- Um eine kürzere Verzögerung für das Ausschalten des **Displays** einzustellen, drücken Sie > **Setup** > **Telefon** > **Display** > **Timeout Display** > **5 Sekunden**.
- Um den **Screensaver** auszuschalten, drücken Sie > **Setup** > **Telefon** > **Display** > **Screensaver** > **Aus**.
- Um die **Helligkeit** des Displays zu reduzieren, drücken Sie > **Setup** > **Telefon** > **Display** > **Helligkeit**, und wählen Sie eine niedrigere Einstellung.

Telefon ein- und ausschalten



Um das Telefon **einzuschalten**, schieben und halten Sie die *Einschalttaste* herunter, bis das Display eingeschaltet wird (siehe Abbildung links).

Um das Telefon **auszuschalten**, schieben und halten Sie die *Einschalttaste* für einige Sekunden herunter.

Anruf tätigen

Geben Sie eine Telefonnummer ein, drücken Sie anschließen die *Sendetaste* .

Tipp: Informationen zum Anrufen mit **Sprachwahl** finden Sie in der *Bedienungsanleitung*.

Anruf annehmen

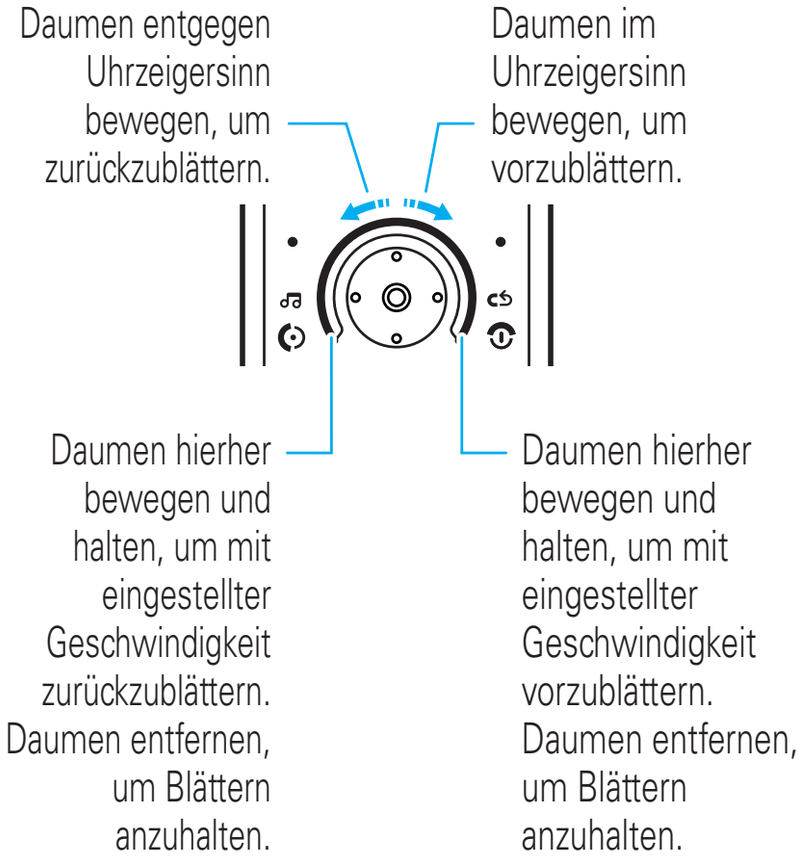
Wenn das Telefon klingelt und/oder vibriert, drücken Sie , um den Anruf anzunehmen.

Beenden eines Anrufs

Um aufzulegen, drücken Sie .

FastScroll™ -Rad

Verwenden Sie das FastScroll-Rad, um rasch durch Listen zu blättern.


Daumen entgegen Uhrzeigersinn bewegen, um zurückzublättern.
Daumen im Uhrzeigersinn bewegen, um vorzublättern.
Daumen hierher bewegen und halten, um mit eingestellter Geschwindigkeit zurückzublättern. Daumen entfernen, um Blättern anzuhalten.
Daumen hierher bewegen und halten, um mit eingestellter Geschwindigkeit vorzublättern. Daumen entfernen, um Blättern anzuhalten.

Bewegen Sie dazu einfach Ihren Finger oder Daumen im oder entgegen dem Uhrzeigersinn über das FastScroll-Rad, um vorwärts oder rückwärts durch die Liste zu blättern.

Bewegen Sie den Daumen langsam für kontrolliertes, langsames Blättern durch Optionslisten. Bewegen Sie ihn schneller, um rasch durch die Kontaktliste oder Musiklisten zu blättern.

Bewegen Sie den Daumen zur unteren linken oder unteren rechten Kante des FastScroll-Rads und halten Sie ihn dort, um das Blättern mit der eingestellten Geschwindigkeit fortzusetzen. Bewegen Sie den Daumen in die entgegengesetzte Richtung, um langsamer zu blättern oder die Richtung des Blätterns zu ändern. Entfernen Sie den Daumen vom Rad, um das Blättern anzuhalten.

Hinweis: Wenn Sie fest auf das FastScroll-Rad drücken, können Sie möglicherweise einen beweglichen Schatten im beleuchteten Bereich unter Ihrem Finger erkennen. Dies ist eine normale Auswirkung des Radmechanismus.

Rufnummer speichern

Sie können eine Rufnummer in der Liste der **Kontakte** speichern.

Hinweis: Sie können neue Kontakte im **Telefonspeicher**, auf der **SIM-Karte** oder sowohl im Telefonspeicher als auch auf der SIM-Karte speichern. Kontakte auf der SIM-Karte enthalten nur den Namen und die

Rufnummer. Um einen neuen Kontakt an beiden Speicherorten zu speichern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie im Standby-Display **Optionen** > **Kontakt erstellen**.
2. Geben Sie Vorname und Name des Kontakts in die entsprechenden Felder ein.
3. Blättern Sie zu **Auf SIM speichern**, und vergewissern Sie sich, dass die Option ausgewählt ist.
4. Blättern Sie zu **Nummer**, und drücken Sie ●, um die Option auszuwählen.
5. Geben Sie im Feld **Nummer** die Rufnummer des Kontakts ein.
6. Blättern Sie zu **Nummerntyp:**, und drücken Sie ●, um die Option auszuwählen.
7. Wählen Sie den Rufnummerntyp aus (z. B. **Zuhause** oder **Büro**), und drücken Sie anschließend **Fertig**.
8. Drücken Sie **Speichern**, um den Kontakt zu speichern.

Tipp: Weitere Informationen zum Speichern von Rufnummern und E-Mail-Adressen in Ihrem Mobiltelefon finden Sie in der *Bedienungsanleitung*.

Eine gespeicherte Rufnummer anrufen

So rufen Sie eine in der Kontaktliste gespeicherte Rufnummer an:

Zu finden unter: ● > **Kontakte**

1. Blättern Sie zu einem Kontakt.

   Schnellzugriff: Zur Suche nach einem Eintrag in der Kontaktliste geben Sie die ersten Buchstaben des gesuchten Kontakts ein. Drücken Sie ●, um zum Kontakt zu navigieren.

   Hinweis: Wenn für einen Kontakt mehrere Rufnummern vorhanden sind, drücken Sie ● links/rechts, um die gewünschte Nummer auszuwählen.

2. Drücken Sie ●, um den Kontakt anzurufen.

Hinweis: Wenn Kontakte auf der SIM-Karte gespeichert sind, diese Kontakte jedoch nicht in der Kontaktliste angezeigt werden, müssen Sie die Kontakte in den Telefonspeicher kopieren. Drücken Sie **Optionen** > **Kontakte imp.** > **SIM-Karte**, drücken Sie **Optionen** > **Alles markieren**, drücken Sie **Import.**

Ihre Rufnummer

So zeigen Sie Ihre eigene Telefonnummer an:

Zu finden unter: > **Setup** > **Anrufe** > **Eig. Rufnummer**

Um Ihre Rufnummer während eines Anrufs anzuzeigen, drücken Sie **Optionen** > **Meine Tel.-Nr.**

Zum Speichern oder Bearbeiten Ihres Namens und Ihrer Rufnummer auf der SIM-Karte wählen Sie das entsprechende Feld aus. Sollten Sie Ihre eigene Rufnummer nicht kennen, wenden Sie sich an Ihren Diensteanbieter.

Personalisieren

Ansicht des Hauptmenüs

Sie können das Hauptmenü personalisieren und es als Raster von grafischen Menüsymbolen, als Textliste oder als rotierende Menüsymbole, durch die Sie mit den linken/rechten Navigationstasten blättern, anzeigen:

Zu finden unter: Drücken Sie im Hauptmenü **Optionen** > **Ansicht** > **Raster** oder **Liste** oder **Karussell**

Hauptmenü neu anordnen

Sie können die Reihenfolge der Hauptmenüeinträge ändern.

Drücken Sie im Hauptmenü **Optionen** > **Neu sortieren**, blättern Sie zur Funktion, die Sie verschieben möchten, drücken Sie **Auswählen**, blättern Sie zum Ziel, und drücken Sie **Einfügen**.

Navi-Tasten als Schnellzugriffe

Drücken Sie im Standby-Display die Navigationstaste oben, unten, links oder rechts, um über Schnellzugriff auf Ihre bevorzugten Funktionen zuzugreifen. Sie können den Schnellzugriff nach eigenen Wünschen anpassen.

So **ändern** Sie die Funktionssymbole der Navi-Tasten im Standby-Display:

Zu finden unter: > **Setup** > **Standby-Display** > **Navigationstasten** > **Auf**, **Ab**, **Links** oder **Rechts**

Wählen Sie eine Richtung aus, und wählen Sie dann die Funktion, die beim Drücken der Navigationstaste in diese Richtung geöffnet werden soll.

So können Sie die Funktionssymbole der Navigationstaste im Standby-Display **ein- oder ausblenden**:

Zu finden unter: > **Setup** > **Standby-Display** > **Navigationstasten** > **Symbol anzeigen** > **Anzeigen** oder **Ausblenden**

Hinweis: Auch wenn die Symbole ausgeblendet sind, können Sie drücken, um die Funktionen des Standby-Displays auszuwählen.

Personalisieren

Wallpaper

Ändern des Hintergrundbilds (Wallpaper) des Standby-Displays:

Zu finden unter: > **Setup** > **Standby-Display** > **Wallpaper ändern**, blättern Sie zu einem Bild, drücken Sie **Auswählen**

Das neue Wallpaper wird nun auf das aktuelle Theme angewendet.

Screensaver

Ändern des Screensaverbilds, das nach einer gewissen Zeitspanne der Inaktivität im Display des Telefons angezeigt wird:

Zu finden unter: > **Multimedia** > **Media Finder** > **Wallpaper u. Grafiken**, blättern Sie zu einem Bild, und drücken Sie **Optionen** > **Verwenden als** > **Screensaver**

Der neue Screensaver wird nun auf das aktuelle Theme angewendet.

Tipp: Schalten Sie den Screensaver aus, um die Akkulebensdauer zu verlängern.

Musik

Einführung

Es war noch nie so einfach, Musikdateien zwischen Computer und Mobiltelefon zu kopieren und synchronisieren, wie jetzt mit Microsoft® Windows® Media Player 11.

Um Musik auf dem Telefon wiederzugeben, müssen Sie:

1. Musik auf den Computer laden.
2. Musik vom Computer auf das Telefon übertragen.
3. Verwenden Sie den Musik-Player, um Musikdateien auf dem Telefon wiederzugeben und zu verwalten.

Hinweis: Das unbefugte Kopieren von urheberrechtlich geschützten Materialien verstößt gegen die Bestimmungen des Urheberrechtsgesetzes der USA und anderer Länder. Dieses Gerät darf nur zum Kopieren von nicht urheberrechtlich geschützten Materialien verwendet werden sowie von Materialien, für die Sie über das Urheberrecht verfügen, oder von Materialien, für die Sie über eine Befugnis oder gesetzliche Berechtigung zum Kopieren verfügen. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Rechte Sie im Hinblick auf das Kopieren von Materialien haben, holen Sie sich juristischen Rat ein.

1. Musik auf den Computer laden

Sie können Windows-Media-DRM-geschützte Musikdateien von unterstützten Online-Musikshops (z. B. Urge, Yahoo und Napster) erwerben, um eine Medienbibliothek auf Ihrem Computer zu erstellen.

Sie können auch **Musikdateien von einer Musik-CD** auf den Computer laden:

1. Legen Sie die Musik-CD in das CD-Laufwerk des Computers ein.
2. Starten Sie Windows Media Player 11.
3. Kopieren Sie die Musik-CD in die Media Player-Bibliothek (auch CD-*Ripping* genannt).

Falls der Computer mit dem Internet verbunden ist, kann der Media Player Informationen wie z. B. Titel, Albumname, Interpret und Cover des Albums abrufen. Diese Informationen werden im Musik-Player des Telefons angezeigt.

Standardformat und Bitrate für Windows® Media Player 11 festlegen

Windows Media Player 11 ermöglicht Ihnen das Anpassen der Format- und Bitrateneinstellungen zur Optimierung der Tonqualität oder Erhöhung der Anzahl der Musiktitel, die Sie auf dem Mobiltelefon speichern können.

Das **Windows Media Audio**-Format ermöglicht das optimale Gleichgewicht zwischen Dateigröße und Tonqualität. Musikdateien in diesem Format benötigen mehr Speicherplatz als Dateien im Windows Media Audio Pro-Format.

Das **Windows Media Audio Pro**-Format wurde für die Verwendung in tragbaren Geräten mit begrenzter Speicherkapazität konzipiert. Das Format bietet eine verbesserte Tonqualität zu geringeren Bitraten.

Das **MP3**-Format ist das beliebteste Format für Musik im Internet. Dieses Format bietet eine hohe Klangqualität bei akzeptabler Dateigröße.

So legen Sie das Standarddateiformat und die Bitrate fest:

1. Legen Sie die Musik-CD in das CD-Laufwerk des Computers ein.
2. Starten Sie Windows Media Player 11.
3. Wählen Sie in Windows Media Player 11 die Registerkarte „Von Medium kopieren“.
4. Klicken Sie auf der Registerkarte „Von Medium kopieren“ auf den Pfeil nach unten, und wählen Sie Format > Windows Media Audio, Windows Media Audio Pro oder MP3.
5. Klicken Sie erneut auf der Registerkarte „Von Medium kopieren“ auf den Pfeil nach unten, und wählen Sie Bitrate > *Bitrate*.

Tipp: Um die Anzahl der Musiktitel, die auf dem Telefon gespeichert werden können, zu vergrößern, ist es vorteilhaft, die Bitrate auf 128 KB/s oder niedriger festzulegen (verwenden Sie die niedrigste Bitrate, die noch eine akzeptable Klangqualität bietet).

iTunes AAC-Dateien in MP3-Dateien auf dem Computer umwandeln

Verwenden Sie die iTunes-Desktopanwendung, um iTunes-AAC-Standarddateien in MP3-Dateien umzuwandeln, die mit Windows Media Player 11 kompatibel sind.

Hinweis: Mit der iTunes-Desktopanwendung können Sie nur AAC-Dateien umwandeln, die von einer Musik-CD gerippt wurden. Sie können mit dieser Anwendung keine Musikdateien umwandeln, die Sie über den iTunes Store erworben haben.

1. Starten Sie die iTunes-Desktopanwendung auf dem Computer.

❷ Wählen Sie Bearbeiten > Einstellungen, klicken Sie auf die Registerkarte „Erweitert“, und klicken Sie auf „Importieren“.

❸ Öffnen Sie das Popup-Menü „Importieren mit“, und wählen Sie die Option „MP3-Codierer“. Klicken Sie auf OK, um die Einstellungen zu speichern.

❹ Wählen Sie mindestens ein Lied in der iTunes-Musikbibliothek. Wählen Sie anschließend „Erweitert“ > „Auswahl in MP3 konvertieren“.

Die umgewandelten MP3-Dateikopien werden in der Musikbibliothek des Computers zusammen mit den AAC-Originaldateien angezeigt.

2. Musik auf das Telefon übertragen

Verwenden Sie Windows Media Player 11, um über eine Hochgeschwindigkeits-USB 2.0-Verbindung Musik von Ihrem Computer auf das Telefon zu übertragen. (Laden Sie ggf. Windows Media Player 11 unter **www.microsoft.com/windowsmedia** herunter).

Hinweis: Windows Media Player 11 benötigt Windows XP™ oder höher. Wenn Sie eine frühere Version des Windows-Betriebssystems verwenden, finden Sie weitere Informationen im Abschnitt “Musik manuell auf das Telefon oder die Speicherkarte übertragen” auf Seite 26.

Hinweis: Windows Media Player 11 kann nur zum Kopieren von Musikdateien auf das Telefon verwendet werden. Sie können Windows Media Player 11 nicht verwenden, um Bilder oder Videos auf das Telefon zu übertragen.

Wenn das Telefon im Mediasynchronisierungsmodus mit dem Computer verbunden ist, behandelt Windows Media Player 11 das Telefon als ein einzelnes Speichergerät und kopiert und synchronisiert Musikdateien sowohl in den Telefonspeicher als auch auf die im Telefon installierte microSD-Speicherkarte. (Beispielsweise würde ein Telefon mit 2 GB internem Speicher und einer 4 GB microSD-Speicherkarte in Windows Media Player 11 als Speichergerät mit etwa 6 GB verfügbarem Speicher angezeigt werden.)

Telefon:

Stecken Sie die Speicherkarte ggf. in das Telefon (siehe Seite 11), und drücken Sie dann ◉ > **Setup** > **Verbindungen** > **USB-Einstellung** > **Mediadatei-Synchr.**

Schließen Sie das Motorola Original-USB-Kabel an den Micro-USB-Anschluss des Telefons und an einen freien USB-Anschluss an Ihrem Computer an. Ein Motorola Original-USB-Kabel und die zugehörige Software sind ggf. im Lieferumfang

des Telefons enthalten. Dieses Zubehör ist auch separat erhältlich.

Hinweis: Einige Telefonfunktionen sind vorübergehend nicht verfügbar, wenn eine USB-Verbindung besteht.

Computer:

Starten Sie Windows Media Player 11. Das Telefon wird oben rechts im Bildschirm von Windows Media Player 11 angezeigt. Die Musikdateien auf dem Telefon werden links im Bildschirm angezeigt.

1. Wählen Sie im Windows Media Player 11 die Registerkarte „Synchronisieren".
2. Ziehen Sie die Musiktitel oder Playlisten mit Drag-and-Drop auf die Synchronisierungsliste rechts im Bildschirm von Windows Media Player 11.
3. Klicken Sie auf „Synchronisierung starten", um die Musiktitel auf das Telefon zu kopieren.
4. Trennen Sie anschließend das Telefon vom Computer.

3. Musik abspielen

So geben Sie Musikdateien auf dem Telefon wieder:

Zu finden unter: > *Kategorie* > *Musiktitel* oder *Playliste*

Aus folgenden Kategorien können Sie einen Musiktitel oder eine Playliste auswählen: **Kürzlich abgespielt**, **Zufallswiedergabe der Titel** (Musiktitel in einer zufälligen Reihenfolge wiedergeben), **Alle Lieder**, **Playlisten**, **Künstler**, **Alben**, **Genres** oder **Komponisten**.

Verwenden Sie während der Wiedergabe eines Musiktitels oder einer Playliste folgende Tasten, um die Wiedergabe zu steuern:

Während der Musikwiedergabe zeigt der Musik-Player gegebenenfalls Musiktitel, Interpret, Album und Cover an.

Musik

Hinweis: **Wenn Sie während der Musikwiedergabe einen Anruf erhalten**, wird der Musiktitel angehalten, bis der Anruf beendet wird.

Drücken Sie während der Musikwiedergabe **Optionen**, um die Musik-Player-Optionen auszuwählen.

Optionen	
Verwalten	**Eigenschaften** des Musiktitels, z. B. Dateiname, Typ und Größe anzeigen.
Entfernen	Musikdatei löschen.
Senden an	Musiktitel in einer Nachricht oder E-Mail senden oder über eine Bluetooth™-Verbindung an ein anderes Gerät senden.
Verwenden als	Musiktitel zu einer Playliste hinzufügen oder zu einem Signalton konvertieren.

Optionen	
Bluetooth verw./ Mobiltelefon verw.	Um Audio an ein Bluetooth®-Headset zu senden, schalten Sie die Bluetooth-Funktion ein. Wählen Sie dann **Bluetooth verw.**, um eine Verbindung zu einem bereits bekannten Bluetooth-Headset herzustellen oder nach einem neuen Headset zu suchen. Wenn eine Bluetooth-Audioverbindung aktiv ist, wählen Sie **Mobiltelefon verw.**, um die Bluetooth-Verbindung zu unterbrechen und wieder das Telefon für Audio zu verwenden. **Hinweis:** Diese Option wird nur angezeigt, wenn die Bluetooth-Funktion eingeschaltet ist.
Einrichten	Einstellungen anpassen.

Musik-Player ausblenden

Um den Musik-Player während der Wiedergabe von Musik **auszublenden**, drücken Sie . Auf dem Telefon wird wieder das Standby-Display angezeigt, und Sie können die Navi-Taste verwenden, um die Wiedergabe zu steuern.

Um wieder zum Musik-Player **zurückzukehren**, drücken Sie auf dem Standby-Display.

Bluetooth®-Stereo-kopfhörer verwenden

Verbinden Sie das Telefon mit den optionalen Bluetooth-Stereokopfhörern, um die auf dem Telefon gespeicherte Musik zu hören.

Um das Telefon erstmalig mit Bluetooth**-Stereokopfhörern zu verbinden**, vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörer **eingeschaltet** und **betriebsbereit** sind und sich im *Koppel-* bzw. *Verbindungs*-Modus befinden (siehe die Bedienungsanleitung für das Gerät).

Zu finden unter: > Setup > Verbindungen > Bluetooth, drücken Sie Optionen > Gerät suchen > Headset

Das Telefon listet die Bluetooth-Audiogeräte auf, die es innerhalb seiner Reichweite findet.

1. Blättern Sie in der Liste zu den Stereokopfhörern.
2. Drücken Sie , um eine Verbindung mit den Stereokopfhörern herzustellen.

Audio-Einstellungen anpassen

Sie können die Audioeinstellungen anpassen, um die Klangqualität für die Wiedergabe über die Telefonlautsprecher, Stereokopfhörer oder ein Stereo-Headset zu optimieren.

Um die **Wiedergabelautstärke** zu ändern, drücken Sie die Lautstärketasten seitlich am Telefon.

Um die **Equalizer-Einstellungen** zu ändern, drücken Sie Optionen > Einrichten > Equalizer > *Equalizer-Effekt*.

Um die **Stereotrennung** festzulegen, drücken Sie Optionen > Einrichten > 3D-Stereo > *Trennungsgrad*.

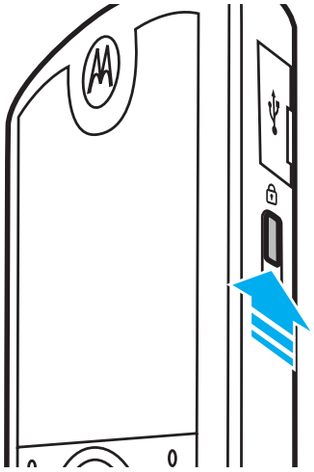
Um den **Bass Boost** festzulegen, drücken Sie Optionen > Einrichten > Bass Boost > *Bass Level*.

Hinweis: Die Equalizer- und Stereoeinstellungen eignen sich besonders für Headsets mit 3,5-mm-Kabel oder Stereokopfhörer. Für die eingebauten Monolautsprecher des Telefons sind die Stereoeffekte nicht geeignet.

Telefontasten sperren

Sie können die Telefontasten sperren, um versehentliche Betätigung der Tasten bei der Wiedergabe eines Musiktitels oder einer Playliste zu verhindern.

Um **die Telefontasten zu sperren**, schieben Sie die *Sperrtaste* nach oben (wie in der Abbildung rechts).



Um **die Telefontasten zu entsperren**, schieben Sie die Sperrtaste wieder zurück in die mittlere Position. **Hinweis: Schieben Sie die Sperrtaste nicht vollständig nach unten. Diese Position ist für das Ein-/Ausschalten bestimmt.**

Während der Musikwiedergabe andere Aufgaben ausführen

So nehmen Sie während der Musikwiedergabe **Bilder** oder **Videos** auf:

1. Drücken Sie im Bildschirm des Musik-Player, um zum Standby-Display wechseln.
2. Drücken Sie die seitliche Taste, um die Kamera zu aktivieren.
3. Drücken Sie ◂●▸, um ein Foto aufzunehmen.

   oder

   Drücken Sie, um in den Videokameramodus zu wechseln. Drücken Sie dann ◂●▸, um ein Video aufzunehmen.

So verwenden Sie den **Browser** während der Musikwiedergabe:

1. Drücken Sie im Bildschirm des Musik-Player, um zum Standby-Display wechseln.
2. Drücken Sie **Menü** > **Web-Zugr.** > **Browser**.

So kehren Sie aus einer anderen Anwendung zum **Musik-Player** zurück:

1. Drücken Sie, um zur Musikbibliothek zurückzukehren.
2. Drücken Sie ◂●▸, um zum Musik-Player zurückzukehren.

Musik manuell auf das Telefon oder die Speicherkarte übertragen

Ohne Windows Media Player 11 können Sie Musikdateien vom Computer in den Telefonspeicher oder auf eine optionale microSD-Speicherkarte im Telefon manuell kopieren oder synchronisieren. (Informationen zum Einsetzen der Speicherkarte finden Sie auf Seite 11).

Unterstützte Audioformate

Bevor Sie Audiodateien auf das Telefon kopieren, müssen Sie sicherstellen, dass das Dateiformat vom Telefon erkannt wird.

AMR-NB: 4,75 KB/s bis 12,2 KB/s (unterstützt alle 3GPP-Raten), 8 kHz, Mono - Dateiformate: .amr, .3gp, .3ga, .mp4 - MIME Audio/amr, Audio/mp4, Audio/3gpp, Video/mp4, Video/3gpp.
AMR-WB: 6,6 KB/s bis 23,85 KB/s (unterstützt alle 3GPP-Raten), 16 kHz, Mono - Dateiformate: .awb, .3ga, .3gp - MIME Audio/amr-wb, Audio/3gpp, Video/3gpp.
AAC (MPEG4 AAC-LC): Bis zu 192 KB/s CBR, 48 kHz max. Abtastrate, Mono/Stereo - Dateiformate: .mp4, .3gp, .m4a, .3ga, .aac - MIME Audio/m4a, Audio/mp4, Audio/3gpp, Video.mp4, Video/3gpp, Audio/aac.
AAC+: 16 bis 128 KB/s, bis zu 48 kHz, Mono/Stereo - Dateiformate: .mp4, .3ga, .m4a, .aac - MIME Audio/mp4, Audio/3gpp, Audio/m4a, Audio/aac.
Enhanced AAC+: 16 bis 128 KB/s, bis zu 48 kHz, parametrisches Stereo - Dateiformate: .mp4, .3ga, .m4a, .aac - MIME Audio/mp4, Audio/3gpp, Audio/m4a, Audio/aac.
MP3: Bis zu 320 KB/s, bis zu 48 kHz, Mono/Stereo - Dateiformate: .mp3, .mpga - MIME Audio/mp3, Audio/x-mp3, Audio/mpeg3, Audio/x-mpeg3, Audio/mpeg, Audio/mpg, Audio/x-mpeg, Audio/x-mpg.
8-Bit Linear PCM: Bis zu 320 KB/s, 8/11,05/12/16 kHz, Stereo/Mono - Dateiformate: .wav - MIME Audio/L8, Audio/wav.
16-Bit Linear PCM: Bis zu 320 KB/s, 8 kHz, Stereo/Mono - Dateiformat: .wav - MIME Audio/L16, Audio/wav.
8-Bit A-Law PCM: Bis zu 320 KB/s, 8/11,05/12/16 kHz, Stereo/Mono - Dateiformat: .wav - MIME Audio/pcma.
8-Bit Mu-Law PCM: Bis zu 320 KB/s, 8/11,05/12/16 kHz, Stereo/Mono - Dateiformat: .wav - MIME Audio/pcmu.
WMA v9 L2 (auch WMA v3, v7, v8): Bis zu 320 KB/s, 48 kHz, Stereo/Mono - Dateiformat: .wma - MIME Audio/x-ms-wma.
Real Audio LBR (Cook): Bis zu 96 KB/s, 8/11/22/44 kHz, Stereo/Mono - Dateiformate: .rm, .ra - MIME Audio/x-pn-realaudio, Audio/vnd.rn-realaudio.
Real Audio Sipro (ACELP®.net): 5,0 KB/s (feste Rate) bei 8 kHz Abtastrate, 8,5/6,5 KB/s (duale Rate) bei 8 kHz Abtastrate, 16 KB/s (Breitband) bei 16 kHz Abtastrate, Mono - Dateiformate: .rm, .ra - MIME Audio/x-pn-realaudio, Audio/vnd.rn-realaudio.
Real Audio 10: Bis zu 192 KB/s, 8/11/12/16//22,5/24/32/44,1/48 kHz, Stereo/Mono - Dateiformate: .rm, .ra - MIME Audio/x-pn-realaudio, Audio/vnd.rn-realaudio.

Telefon:

Drücken Sie > **Setup** > **Verbindungen** > **USB-Einstellung** > **Speicherkarte**

Schließen Sie das Motorola Original-USB-Kabel an den Micro-USB-Anschluss des Telefons und an einen freien USB-Anschluss an Ihrem Computer an. Ein Motorola Original-USB-Kabel und die zugehörige Software sind ggf. im Lieferumfang des Telefons enthalten. Dieses Zubehör ist auch separat erhältlich.

Computer:

Das Telefon und die Speicherkarte werden als zwei separate Wechseldatenträger auf dem Computer angezeigt.

1. Suchen Sie das Wechseldatenträgersymbol für das Telefon und die Speicherkarte. Bei einem Windows PC finden Sie das Symbol im Fenster „Arbeitsplatz“. Auf einem Macintosh®-Computer befindet sich das Symbol auf dem Desktop.
2. Doppelklicken Sie auf das Wechseldatenträgersymbol für das Telefon oder die Speicherkarte.
3. Um die gewünschten Dateien auf das Telefon oder die Speicherkarte zu kopieren, ziehen Sie sie mit Drag-and-Drop auf das entsprechende Wechseldatenträgersymbol.
4. Trennen Sie anschließend das Telefon ordnungsgemäß vom Computer.
   - **Wenn Sie mit einem PC arbeiten**, klicken Sie im Infobereich unten auf dem Computerbildschirm auf das Symbol „Hardware sicher entfernen“, und wählen Sie dann die Option „USB-Massenspeichergerät sicher entfernen“.
   - **Wenn Sie mit einem Mac arbeiten**, ziehen Sie das Wechseldatenträgersymbol auf den Papierkorb.

Playliste erstellen

Playliste auf einem Computer erstellen

Verwenden Sie Windows Media Player 11, um eine Playliste mit auf dem Computer gespeicherten Musikdateien zu erstellen.

Drücken Sie auf dem Telefon > **Setup** > **Verbindungen** > **USB-Einstellung** > **Speicherkarte**.

Schließen Sie das Telefon über eine USB-Kabelverbindung an den Computer an, und ziehen Sie die Playliste auf das Telefon oder die Speicherkarte, und legen Sie sie dort ab.

Playliste auf dem Telefon erstellen

Zu finden unter: > **Playlisten**, drücken Sie **Optionen** > **Neue Playliste erstellen**

1. Geben Sie einen Namen für die Playliste ein.
2. Geben Sie einen Speicherort für die Playliste ein (**Speicherkarte** oder **Telefonspeicher**), drücken Sie dann **Speichern**.
3. Blättern Sie zur erstellten Playliste, und drücken Sie , um sie auszuwählen.
4. Blättern Sie zu **Musiktitel hinzufügen**, und drücken Sie , um die Option auszuwählen.
5. Blättern Sie zu **Alle Lieder**, **Künstler**, **Alben**, **Genres** oder **Komponisten**, und drücken Sie , um die Option auszuwählen.
6. Blättern Sie zu den Musiktiteln, die Sie hinzufügen möchten, und drücken Sie , um sie auszuwählen.
7. Drücken Sie **Hinzufügen**, um sie dann zur Playliste hinzuzufügen.
8. Wiederholen Sie diese Schritte, um weitere Musiktitel hinzuzufügen, oder drücken Sie **Zurück**, um zum Menü **Playlisten** zurückzukehren.

Playliste wiedergeben

Zu finden unter: > **Playlisten**, blättern Sie zur Playliste, drücken Sie **Optionen** > **Abspielen**

Musik-Player anpassen

Zu finden unter: , drücken Sie **Optionen** > **Einrichten**

Sie können folgende Optionen auswählen:

Optionen	
Zufällige Wiederg.	Musiktitel in einer zufälligen Reihenfolge wiedergeben.
Autom. Wiederh.	Die aktuelle Playliste erneut wiedergeben, sobald die Wiedergabe des letzten Musiktitels beendet ist.
Equalizer	Optimieren Sie die Audioeinstellungen für den Musiktyp, den Sie wiedergeben.
Bass Boost	Legen Sie den Bass fest.
3D-Stereo	Legen Sie die Stereotrennung fest.
Internetverbind.	Legen Sie Ihre Internet-Verbindungs-einstellungen fest.

Wenn Sie zu einem Musiktitel in der Liste blättern und **Optionen** drücken, werden möglicherweise weitere Optionen für den Musiktitel und die Liste angezeigt, z. B. **Löschen**, **Senden an** und **Verwenden als**.

Musik-Player schließen

Um den Musik-Player zu schließen, wenn der **Musik-Player-Bildschirm** angezeigt wird, drücken Sie zweimal .

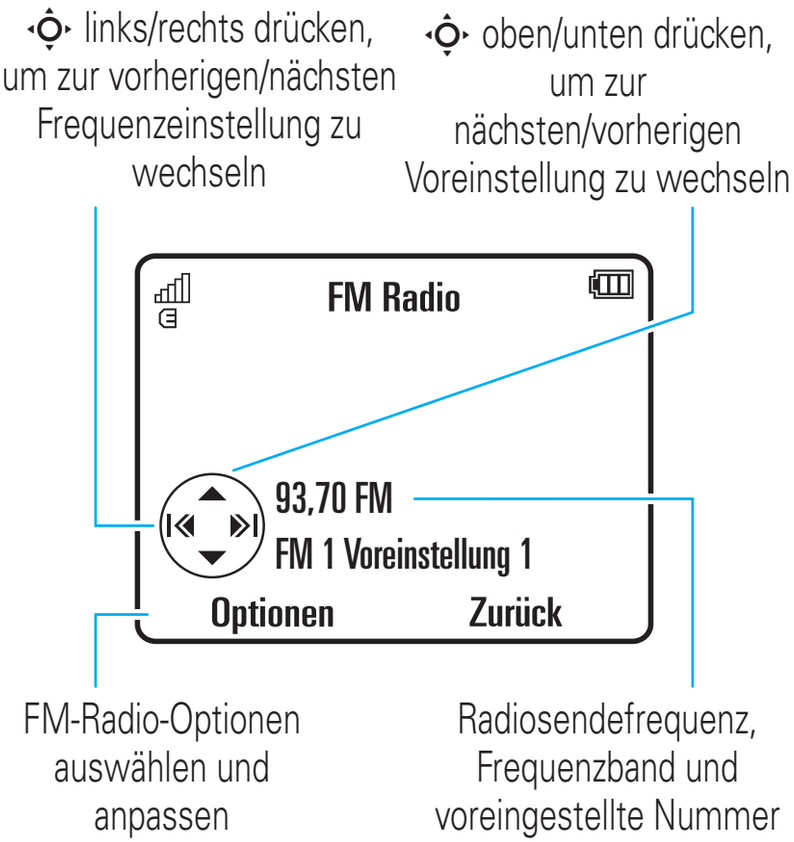
Um den Musik-Player vom **Standby-Display** zu schließen, drücken Sie einmal.

Radio verwenden

Sie können mit Ihrem Telefon FM-Radiostationen hören. Sie können das Motorola Original-Stereoheadset oder eine Freisprecheinrichtung verwenden, um mit dem Telefon Radio zu hören.

Hinweis: Sie müssen ein Stereoheadset am Headset-Anschluss des Telefons anschließen, um die Radiofunktion zu verwenden. Das Headset dient als Radioantenne, um die Radiowellen zu empfangen. Sie können auch über ein Bluetooth®-Headset Radio hören.

Zu finden unter: > UKW-Radio



So ändern Sie die **Radiolautstärke**: Drücken Sie die Lautstärketasten seitlich am Telefon.

So **speichern Sie einen voreingestellten** Sender: Halten Sie eine Zifferntaste gedrückt (1 bis 9), um dem aktuell eingestellten Sender eine Nummer zuzuweisen. Sie können bis zu neun Sender für jeden der drei getrennten FM-Frequenzbereiche voreinstellen (weitere Informationen dazu finden Sie im folgenden Abschnitt).

So **wählen Sie einen gespeicherten, voreingestellten** Sender: Drücken Sie die Zifferntaste, um den entsprechenden Sender auszuwählen.

Radiooptionen

Drücken Sie im Radiobildschirm **Optionen**, um die Radiooptionen anzuzeigen:

Optionen	
Ausblenden	Radio ausblenden. Um zum Radiodisplay zurückzukehren, drücken Sie ◉ > **UKW-Radio**.
Audio stumm/Nicht stumm	Radio stumm schalten und Stummschaltung aufheben. **Schnellzugriff:** Drücken Sie im Radiodisplay *, um das Radio stumm zu schalten oder die Stummschaltung wieder aufzuheben.
Zu Lautsprecher wechseln/Zu Headset wechseln	Schalten Sie den Ton zum Telefonlautsprecher oder zum angeschlossenen Headset um.
Band wechseln [#]	Schalten Sie zwischen den Frequenzbereichen **FM 1**, **FM 2** und **FM 3** um. Für jeden Frequenzbereich können bis zu neun voreingestellte Sender gespeichert werden (wählen Sie die voreingestellten Sender durch Drücken der Zifferntasten 1-9 aus). **Schnellzugriff:** Drücken Sie im Radiodisplay #, um zwischen den Frequenzbereichen zu wechseln.
Scannen	Hören Sie bei jedem Sender, den das Telefon empfangen kann, kurz hinein. Drücken Sie ◉, um das Scannen anzuhalten.
Voreinstellungen scannen	Hören Sie kurz bei jedem voreingestellten Sender hinein. Drücken Sie ◉, um das Scannen anzuhalten.
Voreinstellungsliste	Siehe Liste der voreingestellten Sender.

Radio ausschalten

Drücken Sie im Radio- oder Standby-Display , um das Radio auszuschalten.

SongID verwenden

Verwenden Sie das Telefon, um kommerziell aufgezeichnete Musiktitel, die im Radio, im Fernsehen oder anderen Musikquellen wiedergegeben werden, zu identifizieren.

Hinweis: Die Titelerkennung ist bei Verfügbarkeit kostenlos. Es können Netzwerkkosten anfallen und der Erwerb von Titeln wird in Rechnung gestellt.

Wenn Sie einen Musiktitel hören, den Sie identifizieren möchten:

Zu finden unter: > SongID

1. Klicken Sie auf **ID music now**.
2. Halten Sie das Telefon in Richtung der wiedergegebenen Musik (halten Sie es etwa 15 Sekunden in die Nähe der Musikquelle).
3. Warten Sie auf die Ergebnisse (einige Sekunden).
4. Folgendes können Sie ebenfalls unter SongID ausführen: Abhängig von Ihrem Standort und dem Dienst können Sie Klingeltöne erwerben, IDs freigeben oder ID-Charts anzeigen.
5. Mit SongID können Sie jederzeit Musik identifizieren, indem Sie auf dem Tastenfeld des Telefons die Taste 1 drücken.

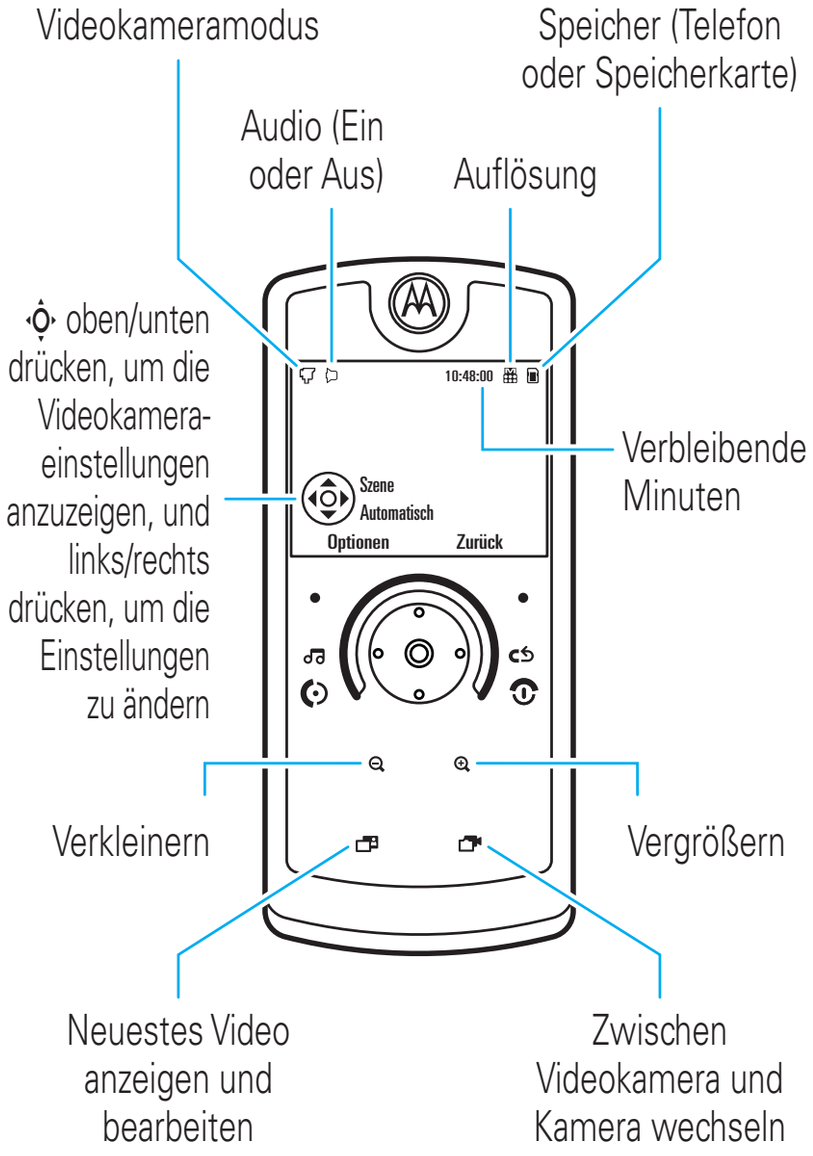
Tipps:

- Stellen Sie sicher, dass Musik wiedergegeben wird.
- Singen oder summen Sie nicht selbst in das Telefon.
- Bei der Musik muss es sich um eine Aufzeichnung (nicht live) für Radio, TV, Filme usw. handeln.

Video aufnehmen

Zu finden unter: > **Multimedia** > **Videokamera**

Das Display des Telefons wird als *Kamerasucher* für Video eingesetzt.



1. Drücken Sie , um die Videoaufnahme zu starten.
2. Drücken Sie **Stopp**, um die Videoaufnahme zu beenden.
   - Drücken Sie , um das Video zu speichern.
   - Drücken Sie **Senden**, um das Video in einer Nachricht zu versenden.
   - Drücken Sie , um das Video zu löschen.
   - Um weitere Videooptionen auszuwählen, drücken Sie **Optionen**. Sie können für das Video die Optionen **Nur speichern**, **Löschen**, **Senden an** (Nachricht, E-Mail oder Bluetooth-Verbindung) oder **Vorschau** wählen.

Hinweis: Wenn Sie das Video in einer MMS-Nachricht versenden möchten, muss vor der Aufnahme Kurz **(MMS)** oder **Lang (MMS)** als Videolänge eingestellt werden. Um die Länge einzustellen, drücken Sie > **Multimedia** > **Kamera**, drücken Sie **Optionen** > **Kameraeinstellungen** > **Videoeinstell.** > **Videolänge**.

Drücken Sie bei aktiviertem Kamerasucher für Video **Optionen**, um die Optionen für die Videoaufnahme auszuwählen:

Optionen	
Aufnahme	Videoaufnahme starten.
Audio Ein/ Audio Aus	Audioaufnahme aktivieren/deaktivieren.
Kameraeinstel-lungen	Kameraeinstellungen anpassen (siehe Seite 41).

Video auf ein Blog hochladen

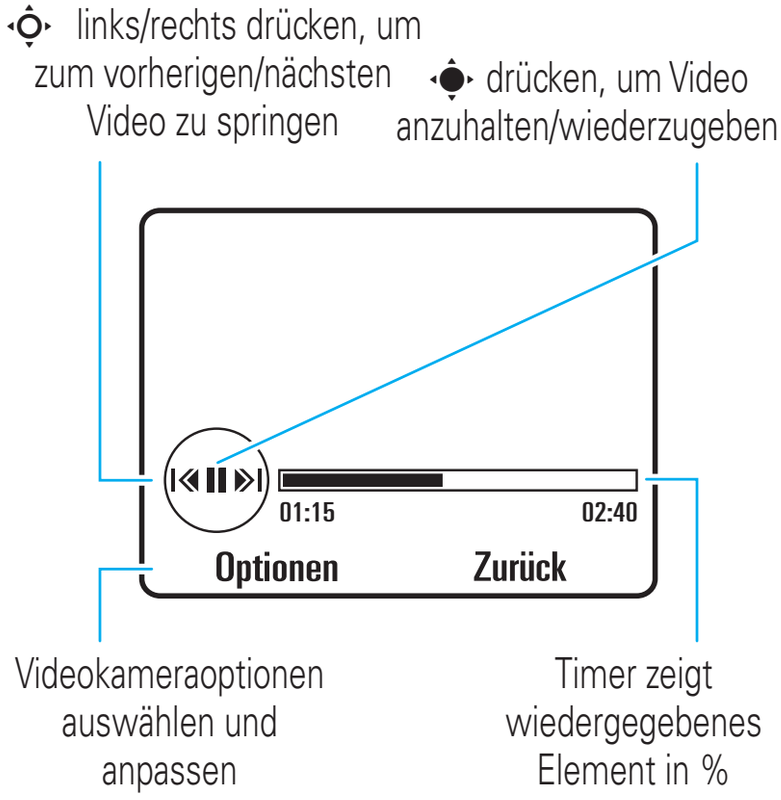
So laden Sie ein aufgenommenes Video in Ihren Videoblog hoch:

1. Starten Sie den Browser des Telefons (drücken Sie > **Web-Zugr.** > **Browser**).
2. Suchen Sie den gewünschten Videoblog auf, und melden Sie sich dort an.
3. Blättern Sie zu **Video hochladen**, und drücken Sie .
4. Folgen Sie den Aufforderungen im Browser, um zum Video zu blättern, das Sie hochladen möchten, und drücken Sie anschließend .
5. Blättern Sie zu **Upload** und drücken Sie .

Das Video wird auf den Blog hochgeladen.

Video wiedergeben

Zu finden unter: > **Multimedia** > **Media Finder** > **Videos** > *Video*



Drücken Sie während der Videowiedergabe **Optionen**, um die Videooptionen auszuwählen.

Videos

Hinweis: Die Optionen Ihres Telefons können sich von den folgenden Optionen unterscheiden. Die meisten Optionen beziehen sich nur auf vom Benutzer aufgenommene Videos und stehen nicht für vorinstallierte Videos zur Verfügung.

Optionen	
Vollbild	Video im Vollbild anzeigen. (Drücken Sie ◂●▸, um zur Normalgröße zurückzukehren.)
Verwalten	**Eigenschaften** des Videos, z. B. Dateiname, Typ und Größe, anzeigen.
Löschen	Video löschen.
Zoom	Video in der tatsächlichen Größe anzeigen oder Videobild auf den gesamten Bildschirm vergrößern.
Senden an	Video in einer Nachricht oder E-Mail senden oder über eine Bluetooth®-Verbindung an ein anderes Gerät senden.
Bluetooth verw./ Mobiltelefon verw.	Um den Ton an ein Bluetooth®-Headset zu senden, schalten Sie die Bluetooth-Funktion ein. Wählen Sie dann **Bluetooth verw.**, um eine Verbindung zu einem bereits bekannten Bluetooth-Headset herzustellen oder nach einem neuen Headset zu suchen. Wenn eine Bluetooth-Audioverbindung aktiv ist, wählen Sie **Mobiltelefon verw.**, um die Bluetooth-Verbindung zu unterbrechen und wieder das Telefon für Audio zu verwenden. **Hinweis:** Diese Option wird nur angezeigt, wenn die Bluetooth-Funktion eingeschaltet ist.
Einrichten	Videoeinstellungen anpassen.

Videos

Unterstützte Videoformate

Bevor Sie Videodateien auf das Telefon kopieren, müssen Sie sicherstellen, dass das Dateiformat vom Telefon erkannt wird.

MPEG4 + AMR-NB: Gesamtbitrate max. 320 KB/s - Video max. 296 KB/s, QVGA, 25 fps - Audio max. 12,2 KB/s, 8 kHz, Mono - Dateiformate: .mp4, .3gp, .pvs, .pvp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.
MPEG4 + AMR-WB: Gesamtbitrate max. 320 KB/s - Video max. 296 Kb/s, QVGA, 25 fps - Audio max. 23,85 KB/s, 16 kHz, Mono - Dateiformate: .mp4, .3gp, .pvs, .pvp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.
MPEG4 + AAC/AAC+/Enhanced AAC+: Gesamtbitrate max. 350 KB/s - Video max. 296 Kb/s, QVGA, 25 fps - Audio max. 128 KB/s, max. 48 kHz, Stereo/Mono - Dateiformate: .mp4, .3gp, .pvs, .pvp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.
H.263 + AMR-NB: Gesamtbitrate max. 320 KB/s - Video max. 296 KB/s, QVGA, 25 fps - Audio max. 12,2 KB/s, 8 kHz, Mono - Dateiformate: .3gp, .pvs, .pvp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.
H.263 + AMR-WB: Gesamtbitrate max. 320 KB/s - Video max. 296 KB/s, QVGA, 25 fps - Audio max. 23,85 KB/s, 16 kHz, Mono - Dateiformate: .3gp, .pvs, .pvp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.
H.263 + AAC/AAC+/Enhanced AAC+: Gesamtbitrate max. 350 KB/s - Video max. 296 Kb/s, QVGA, 25 fps - Audio max. 128 KB/s, max. 48 kHz, Stereo/Mono - Dateiformate: .3gp, .pvs, .pvp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.

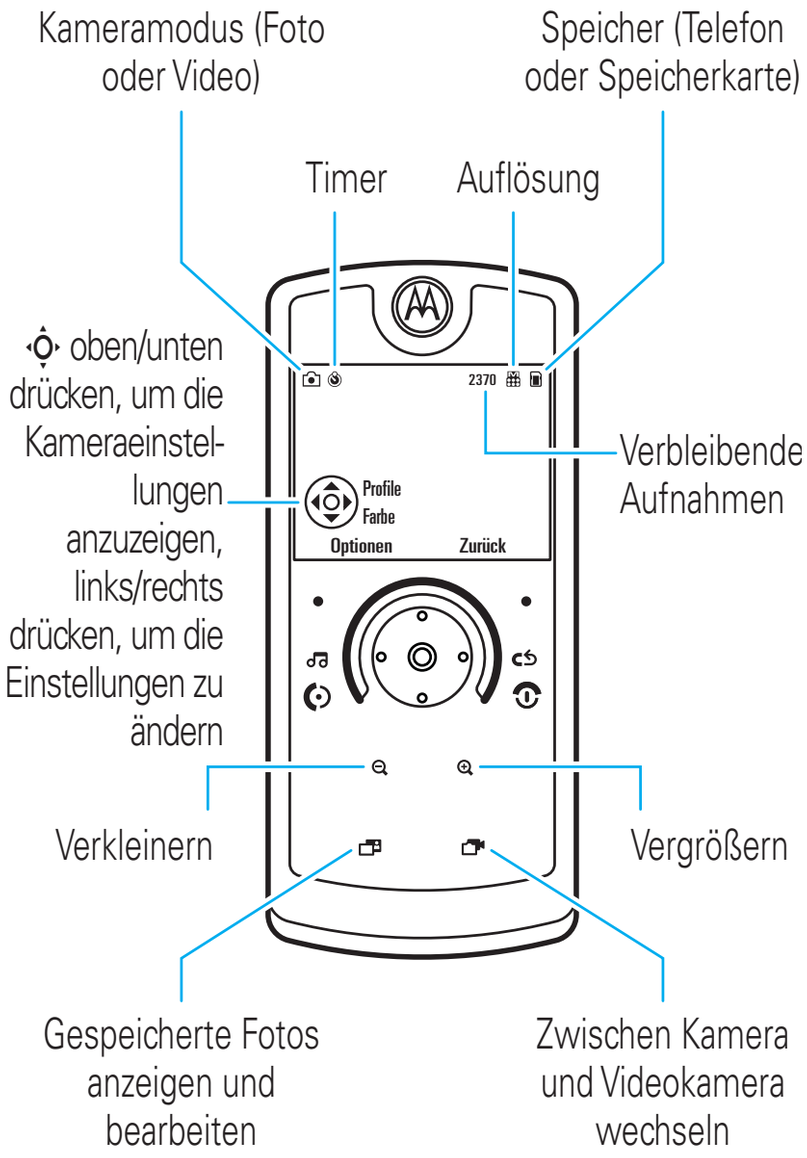
Real Audio + Video: Gesamtbitrate max. 350 KB/s - Video max. 296 KB/s, QVGA, 15 fps - Audio max. 64 KB/s, max. 48 kHz, Stereo/Mono - Dateiformate: .rm, .rmvb - MIME Application/x-pn-realmedia, Application/vnd.rn-realmedia.
H.264 + AMR-NB: Gesamtbitrate max. 280 KB/s - Video max. 256 KB/s, QCIF, 15 fps - Audio max. 12,2 KB/s, 8 kHz, Mono - Dateiformate: .mp4, .3gp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.
H.264 + AMR-WB: Gesamtbitrate max. 280 KB/s - Video max. 256 KB/s, QCIF, 15 fps - Audio max. 23,85 KB/s, 16 kHz, Mono - Dateiformate: .mp4, .3gp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.
H264 + AAC/AAC+/Enhanced AAC+: Gesamtbitrate max. 350 KB/s - Video max. 256 Kb/s, QCIF, 15 fps - Audio max. 128 KB/s, max. 48 kHz, Stereo/Mono - Dateiformate: .mp4, .3gp - MIME Video/mp4, Video/3gpp.
WMV 9 + WMA v9 L2 (auch WMA v3, v7, v8): Gesamtbitrate max. 224 KB/s - Video max. 96 KB/s, QCIF, 15 fps - Audio max. 128 KB/s, max. 48 kHz, Stereo/Mono - Dateiformate: .asf, .wmv - MIME Video/x-ms-wmv.

Foto aufnehmen

Zu finden unter: > Multimedia > Kamera

Schnellzugriff: Drücken Sie im Standby-Display die seitliche Auswahltaste, um die Kamera zu aktivieren.

Das Display des Telefons wird als *Kamerasucher* eingesetzt.



Verwenden Sie den Kamerasucher, um die Szene zu erfassen, drücken Sie dann , um das Foto aufzunehmen.

- Drücken Sie **Senden**, um das Foto in einer Nachricht zu versenden.
- Drücken Sie C, um das Foto zu löschen.
- Drücken Sie **Optionen**, um andere Fotooptionen auszuwählen. Sie können die Optionen **Nur speichern**, **Löschen**, **Senden an** (Nachricht, E-Mail, Bluetooth-Verbindung oder Postkarte), **Verwenden als** (Wallpaper, Screensaver, neuer oder bestehender Kontakt), **Bearbeiten** oder **Drucken über** (Bluetooth-Verbindung, USB-Verbindung oder Speicherkarte) auswählen.

Foto anzeigen

So zeigen Sie ein aufgenommenes, gespeichertes Foto an:

Zu finden unter: > **Multimedia** > **Media Finder** > **Bilder** > **Aufgenommene Bilder** > *Foto*

Automatisches Senden

Sie können das Telefon so einrichten, dass Fotos automatisch an eine von Ihnen festgelegte Liste von Kontakten gesendet werden.

Um Fotos automatisch zu senden, müssen Sie zuerst die automatische Sendefunktion aktivieren.

Zu finden unter: > **Multimedia** > **Kamera**, drücken Sie **Optionen** > **Kameraeinstellungen** > **Autom. Speichern** > **Aktivieren**

Legen Sie anschließend den Speicherort für automatisch gespeicherte Fotos fest:

Zu finden unter: > **Multimedia** > **Kamera**, drücken Sie **Optionen** > **Kameraeinstellungen** > **Speicherort** > **Telefon** oder **Speicherkarte**

Aktivieren Sie dann das automatische Senden:

Zu finden unter: > **Multimedia** > **Kamera**, drücken Sie **Optionen** > **Kameraeinstellungen** > **Autom. Senden** > **Aktivieren**

So geben Sie die Nachrichtenempfänger für die aufgenommenen Fotos an:

Zu finden unter: > **Multimedia** > **Kamera**, drücken Sie **Optionen** > **Kameraeinstellungen** > **Nachrichtenempfänger**

Tipp: Wenn Sie das Foto in einer MMS-Nachricht versenden möchten, muss **Extraklein**, **Klein** oder **Mittel** als Videolänge eingestellt werden. Um die Auflösung festzulegen, drücken Sie > **Multimedia** > **Kamera**, drücken Sie **Optionen** > **Kameraeinstellungen** > **Bildeinstellungen** > **Auflösung**.

Kameraeinstellungen

Bei aktivem Kamerasucher können Sie die Navigationstaste verwenden, um folgende Kameraeinstellungen anzupassen: Drücken Sie oben oder unten, um zu einer Einstellung zu blättern, drücken Sie dann links oder rechts, um die Einstellung zu ändern.

Einstellungen	
Style	Drücken Sie links/rechts, um **Farbe**, **Schwarzweiß**, **Antik**, **Negativ**, **Rötlich**, **Grünlich** oder **Bläulich** auszuwählen.
Szenerie	Drücken Sie links/rechts, um **Automatisch**, **Nacht** oder **Manuell** auszuwählen.
Belichtung	(Legen Sie zum Anpassen **Szenerie** auf **Manuell** fest.) Drücken Sie links/rechts, um die Belichtungseinstellungen anzupassen.
Lichtverhältnisse	(Legen Sie zum Anpassen **Szenerie** auf **Manuell** fest.) Drücken Sie links/rechts, um **Automatisch**, **Sonnig**, **Bewölkt**, **Innen (Zuhause)** oder **Innen (Büro)** auszuwählen.
Kennung	Wählen Sie einen vordefinierten Text aus, um die aufgenommenen Fotos zu kennzeichnen. (Um eine Kennzeichnung zu erstellen, drücken Sie **Optionen** > **Kameraeinstellungen** > **Kennung** > **Neue Kennung erstellen**).

Kamera

Drücken Sie bei aktivem Kamerasucher **Optionen**, um folgende Kameraoptionen auszuwählen:

Optionen	
Aufnahme	Foto aufnehmen
Selbstauslöser	Selbstauslöser aktivieren
Serienbild	Serienfotos aufnehmen

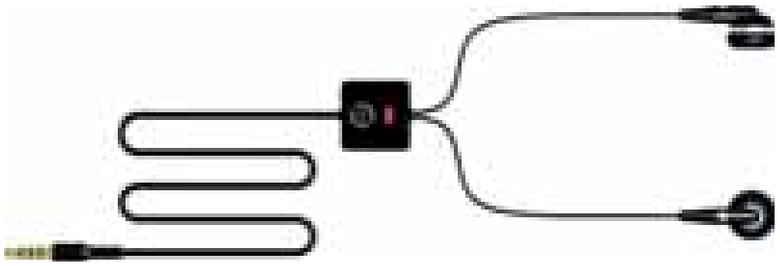
Kameraeinstel-lungen	Kameraeinstellungen anpassen:
	• **Überprüfungszeit**
	• **Kennung**
	• **Standardname**
	• **Speicherort**
	• **Autom. Speichern**
	• **Autom. Senden**
	• **Nachrichtenempfänger**
	• **Bildeinstellungen**
	  • **Auflösung**
	  • **Verschlussger.**
	  • **Qualität**
	• **Videoeinstell.**
	  • **Auflösung**
	  • **Aufnahmeton**
	  • **Qualität**
	  • **Videolänge**

Zubehör

H680 Bluetooth®-Headset

JBL R220 3,5 mm Headset

T505 Bluetooth®-Autofreisprecheinrichtung/ Lautsprecher



3,5 mm FM-optimiertes Headset (Artikelnummer SYN2356A)

H800 Bluetooth®-Headset

S9 Bluetooth®-Stereokopfhörer

Zubehör

P790 POWR Tragbares Ladegerät mit micro-USB-Adapter

microSD-Speicherkarte (max. 4 GB)

Weiteres Zubehör finden Sie auf unserer Website www.hellomoto.com.

Akku - Verwendung und Sicherheit

- **Motorola empfiehlt, immer Akkus und Ladegeräte von Motorola zu verwenden.** Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Akkus und/oder Ladegeräte verursacht wurden, die nicht von Motorola stammen. **Achtung:** Das Verwenden eines ungeeigneten Akkus oder Ladegeräts stellt unter Umständen ein Brand-, Explosions- oder Leckrisiko oder ein sonstiges Risiko dar. Eine falsche Akkuverwendung oder das Verwenden eines beschädigten Akkus kann Brände, Explosionen oder sonstige Schäden zur Folge haben.
- Die Akkuverwendung durch Kinder sollte überwacht werden.
- **Wichtig:** Motorola-Mobilfunkgeräte sind für die Verwendung mit geeigneten Akkus optimiert. Wird auf Ihrem Display **Invalid Battery** oder **Unable to Charge** angezeigt, führen Sie die folgenden Schritte durch:
- Entnehmen Sie den Akku, und prüfen Sie, ob das Hologramm „Original Equipment" von Motorola vorhanden ist;
- Wenn kein Hologramm sichtbar ist, handelt es sich nicht um einen qualifizierten Akku;
- Wenn ein Hologramm sichtbar ist, setzen Sie den Akku wieder ein, und wiederholen Sie den Ladevorgang;
- Wird die Fehlermeldung weiterhin angezeigt, wenden Sie sich an ein von Motorola autorisiertes Servicecenter.
- Bei neuen Akkus oder Akkus, die über einen längeren Zeitraum gelagert wurden, ist eventuell eine längere Ladezeit erforderlich.
- **Vorsichtsmaßnahmen beim Laden:** Das Laden der Akkus sollte bei Raumtemperatur durchgeführt werden. Setzen Sie Akkus beim Laden keinen Temperaturen unter 0 °C oder über 45 °C aus. Lassen Sie Ihr Mobiltelefon nicht im Fahrzeug, wenn Sie aussteigen.
- Akkus sollten an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.
- Es ist normal, dass die Lebensdauer des Akkus im Lauf der Zeit abnimmt und sich die Akkulaufzeit zwischen den Ladevorgängen verkürzt oder dass häufigere und längere Ladezeiten erforderlich sind.
- **Vermeiden Sie Schäden an Akku und Mobilgerät.** Zerlegen, öffnen, zerdrücken, verbiegen, verformen, zerschneiden Sie den Akku oder das Mobilgerät nicht, schlagen Sie ihn/es auch nicht an, und tauchen Sie ihn/es auch nicht in Wasser. Vermeiden Sie es, den Akku oder das Mobilgerät fallen zu lassen, insbesondere auf harter Oberfläche. Wenn Ihr Akku oder Mobiltelefon auf diese Weise beschädigt wurde, bringen Sie ihn/es vor der erneuten Verwendung zu einem autorisierten Motorola-Servicecenter. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit einer Vorrichtung oder einer externen Wärmequelle wie einem Haartrockner oder einer Mikrowelle zu trocknen.
- **Seien Sie vorsichtig im Umgang mit geladenen Akkus** – insbesondere, wenn Sie diese in einer Tasche, Geldbörse oder einem anderen Behälter zusammen mit metallischen Gegenständen aufbewahren. Durch den Kontakt mit metallischen Gegenständen (beispielsweise Schmuck, Schlüssel, Ketten) kann das leitende Material einen Stromkreis schließen (Kurzschluss). Dadurch kann sich der Akku stark erhitzen, was Sach- und/oder Personenschäden verursachen kann.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus umgehend gemäß den gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land. Erkundigen Sie sich bei Ihrem lokalen Wertstoffhof nach der ordnungsgemäßen Entsorgung von Akkus.

Warnung: Entsorgen Sie Akkus niemals, indem Sie sie verbrennen – sie könnten explodieren.

Daten zur spezifischen Absorptionsrate

Dieses Telefonmodell entspricht den internationalen Richtlinien für die Begrenzung der Exposition durch elektromagnetische Felder.

Ihr Mobiltelefon ist ein Radiosender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass die international empfohlenen Höchstwerte für die Belastung durch elektromagnetische Felder nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von einer unabhängigen wissenschaftlichen Organisation, der ICNIRP, erarbeitet und beinhalten Sicherheitsfaktoren, die den Schutz aller Personen unabhängig von Alter und Gesundheitszustand sicherstellen.

Die Richtlinien verwenden eine Maßeinheit, die als SAR (Specific Absorption Rate) oder spezifische Absorptionsrate bezeichnet wird. Die von der ICNIRP festgelegte SAR-Höchstgrenze (ICNIRP SAR) für Mobilfunkgeräte beträgt für die allgemeine Bevölkerung 2 W/kg. Der höchste SAR-Wert, der bei Prüfungen mit diesem Gerät am Ohr gemessen wurde, betrug 0,89 W/kg[1]. Da Mobilfunkgeräte die verschiedensten Funktionen bereitstellen, können sie auch an anderen Betriebspositionen verwendet werden, beispielsweise am Körper[2] (siehe Bedienungsanleitung). In diesem Fall betrug der höchste gemessene SAR-Wert 0,62 W/kg[1].

Da der SAR-Wert bei der maximalen Sendeleistung des Mobilfunkgeräts gemessen wird, liegt der tatsächliche SAR-Wert für dieses Gerät während des Betriebs typischerweise unter dem genannten Wert. Das ist darauf zurückzuführen, dass die Sendeleistung des Geräts automatisch auf den geringst möglichen Wert eingestellt wird, der erforderlich ist, um das Netzwerk zu erreichen.

SAR-Werte für verschiedene Telefone und Bedienpositionen können voneinander abweichen. Sie entsprechen jedoch alle den behördlichen Anforderungen für einen sicheren Betrieb. Bitte beachten Sie, dass technische Weiterentwicklungen an diesem Modell zu veränderten SAR-Werten für neuere Produkte führen können. In allen Fällen genügen die SAR-Werte aber den Anforderungen der Richtlinien.

Nach Einschätzung der Weltgesundheitsorganisation (WHO) sind nach dem gegenwärtigen Stand der Wissenschaft keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb von Mobilfunkgeräten erforderlich. Um die Belastung zu verringern, empfiehlt sie, die Dauer von Gesprächen zu begrenzen und/oder Freisprecheinrichtungen einzusetzen, um einen möglichst großen Abstand zwischen Mobilfunkgerät und Kopf bzw. Körper einzuhalten.

Weitere Informationen hierzu finden Sie auf den Websites der Weltgesundheitsorganisation (`http://www.who.int/emf`) oder bei Motorola, Inc (`http://www.motorola.com/rfhealth`).

1. Die Tests wurden in Übereinstimmung mit internationalen Prüfrichtlinien durchgeführt. Der Höchstwert enthält einen erheblichen Sicherheitsfaktor als zusätzlichen Schutz für die Bevölkerung und zur Berücksichtigung von möglichen Messabweichungen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Motorola Testprotokoll sowie den Unterlagen zum Beurteilungsverfahren und zur Messfehlergenauigkeit für dieses Produkt.
2. Bitte beachten Sie für den körpernahen Betrieb den Abschnitt Sicherheitsrelevante und allgemeine Informationen.

INFORMATIONEN ZU OPEN SOURCE SOFTWARE

Um Informationen zu erhalten, wie Sie eine Kopie der von Motorola öffentlich zur Verfügung gestellten Quellcodes erhalten können, die in der Software dieses Mobiltelefons von Motorola verwendet werden, senden Sie eine schriftliche Anfrage an:

MOTOROLA, INC.
OSS Management
600 North US Hwy 45
Libertyville, IL 60048
USA

Die Website **opensource.motorola.com** von Motorola enthält ebenfalls Informationen über die Verwendung von Open Source durch Motorola.

Die von Motorola erstellte Website **opensource.motorola.com** soll als Portal zur Interaktion mit der Software-Community dienen.

Um weitere Informationen zu Lizenzen, Bestätigungen und erforderlichen Urheberrechtshinweisen für Open Source-Pakete zu erhalten, die in diesem Mobiltelefon von Motorola enthalten sind, führen Sie die nachstehenden Schritte aus:

1. Wählen Sie im Hauptmenü die Option „Setup“.
2. Wählen Sie unter „Setup“ die Option „Telefon“.
3. Wählen Sie unter „Telefon“ die Option „Rechtliche Hinweise“.

www.motorola.com

Bestimmte Funktionen des Mobiltelefons sind von den Möglichkeiten und Einstellungen des Diensteanbieters abhängig. Darüber hinaus wurden manche Funktionen vom Diensteanbieter möglicherweise nicht aktiviert und/oder sind bedingt durch die Netzwerkeinstellungen nur eingeschränkt nutzbar. Bitte wenden Sie sich mit Fragen zu Verfügbarkeit und Leistungsumfang von Funktionen an Ihren Diensteanbieter. Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen zu Funktionen, Leistungsumfang und anderen Produkteigenschaften basieren auf den aktuellsten Informationen und sind zum Zeitpunkt der Drucklegung nach bestem Wissen korrekt. Motorola behält sich das Recht vor, Informationen oder technische Daten ohne vorherige Ankündigung und ohne dadurch irgendwelche Verpflichtungen einzugehen zu ändern.

MOTOROLA und das stilisierte M-Logo sind beim US-Patentamt eingetragen. Die Bluetooth-Marken gehören dem Eigentümer und werden von Motorola, Inc. unter Lizenz verwendet. Java und alle anderen Java-basierten Marken sind Marken oder eingetragene Marken von Sun Microsystems, Inc. in den USA und anderen Ländern. Microsoft und Windows sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation und Windows XP und Windows Media sind Marken der Microsoft Corporation. Macintosh ist eine eingetragene Marke der Apple Computer, Inc. Alle sonstigen Produkt- oder Dienstleistungsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© Motorola, Inc., 2008.

Vorsicht: Nicht explizit von Motorola genehmigte Änderungen oder Modifikationen am Mobiltelefon führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Benutzers.

Software-Copyright-Hinweis

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Produkte enthalten möglicherweise Software von Motorola oder von anderen Herstellern, die in Halbleiterspeichern oder sonstigen Medien gespeichert und urheberrechtlich geschützt sind. Gesetze in den USA und anderen Ländern gewähren Motorola, Inc. und den anderen Software-Herstellern Exklusivrechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich der Exklusivrechte an Vertrieb und Reproduktion der urheberrechtlich geschützten Software. Deshalb darf die in Motorola-Produkten enthaltene und dem Urheberrecht unterfallende Software in keiner Weise modifiziert, Methoden des Reverse-Engineering unterzogen, weitergegeben oder reproduziert werden. Diese Beschränkung gilt im vollen, gesetzlich zulässigen Umfang. Darüber hinaus werden durch den Kauf von Motorola-Produkten weder direkt, stillschweigend, kraft Rechtsverwirkung noch anderweitig Lizenzrechte im Rahmen der Urheberrechte, Patente oder Patentanmeldungen von Motorola oder eines anderen Software-Herstellers, ausgenommen der normalen, einfachen und gebührenfreien Lizenz zur Nutzung des Produkts, die kraft Gesetzes beim Kauf eines Produkts gewährt wird, gewährt.

Handbuchnummer: 6803632F63

www.motorola.com

6803632F63